

1982-08-28

SENDER

Sonja Ferlov Mancoba

RECIPIENT

Gertrud Købke Sutton

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Date in letter.translated 2025-02-07

General comment:

The film is "Sonja Ferlov Mancoba - a Danish Sculptor in Paris," a documentary from 1983 directed by Torben Glarbo based on a script by Gertrud Købke Sutton.translated 2025-02-07

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

Dragør

Mentioned people:

Tage Christiansen

Denis Diderot

Torben Glarbo

Steingrim Laursen

Ernest Mancoba

Wonga Mancoba

Werner Svendsen

Archive:

Ferlov Mancoba archive.translated 2025-02-07

DOCUMENT CONTENT

Sonja Ferlov Mancoba writes to Gertrud Købke Sutton regarding the planning of the recordings for Torben Glarbo's documentary about her. She wishes to postpone the recordings until she has more strength.

Furthermore, she would like to make a plan for the locations and subjects of the recordings. She mentions the Musée de l'Homme, the Cluny Museum, and the Louvre, so that they can work together as effectively as possible and create a film of value in a world in cultural crisis.translated 2025-02-07

153, rue du Château
Paris 14^e

28/8-82

Kære, kære Gertrud.

Hjertelig Tak for dit gode Brev og for al den Enthousiasme og de mange kræfter I har sat ind for at opnaa et saa positivt Resultat paa det materielle Plan hos Fjernsynets Leder, Verner Svendsen.

Det lyder jo næsten helt utroligt. Jeg er meget rørt over at møde saa megen god Vilje til Støtte.

Jeg føler at en saa "lange Geste" stiller store krav til os alle i Fællesskab om en dybtgaaende velgennemtænkt og solidt organiseret Indsats. Skal dette Foretagende bringe noget virkelig positivt og effektivt, da tror jeg at det kræver lige meget af os allesammen i Harmoni og fælles Vilje mod det endnu ukendte Maal, som vi skinner forude. Hvis det

2) skal have en reel Værdi (og ikke blot blive Underholdning) da tror jeg at vi maa se i Øjnene at det vil kræve sin Tid, vi maa være samspillede og i Bund og Grund bevidste med en alvorlig forsvarsfuld Planlægning (der selvfølgelig ikke udelukker spontan Intuition i de Øjeblikke hvor det kræves). Vi maa bruge alle de Midler vi kan have i Haand saaledes at vor fælles Dialog maaske kan have en Chance for at provokere til en Dialog med den ydre Verden.

Vor kulturelle Krise har i Dag maaget saa katastrofale Dimensioner, det drejer sig ikke om den enkelte individuelle Opfattelse; vi skal ikke lære hinanden, men hver især ud fra vor Erfaring og vore Bestræbelser for at trænge dybere ind i Menneskets Fortid, nutid og Fremtid søge aabent at fremsætte vor Opfattelse, saa at vi ved vore Bidrag kan vokse nærmere hinanden, og maaske lidt efter lidt danne en Blok til Resistance mod den mondiale Dekadence der truer os alle og forhindrer al sund Vækst. Tungen kan have et helt og fuldgældigt

3/
Svar. Men er vi flere, som kan holde
hinanden tillidsfuldt i Flaand, kan
vi have en Mulighed for at 'file
taalmødt paa den kunstige Mur,
som forhindrer al fællesmenneskelig
Opbygning af Liv. -

Det vilde være nyttigt at prøve
at lægge "en gros" en Plan, som
vi delvis kan følge for hver Dag
angaaende Optagelsesstedet og der
frunne, som det inspirerer til.
(f. Eks. om den øvrige Verdens
Kulturer paa Trocadero (musée de l'homme),
om sen-antik og middelalder paa
Cluny, Renaissance paa Louvre og
maaske om et og andet paa forskellige
Steder ude i Byen). Jeg mener at
Emnerne (i Ord og Billede) saaledes
skulde kædes sammen, saa at vi
i sidste Del (ved hvad vi har bygget,
kan naa til det for os magtpaalig-
gende Klimax, som "Summer op"
et Svar, saa fuldgjældigt, som vi
nu ermer det, paa vort generelle

4/
Kulturudtryk af i Dag, set i
Forhold til alle tidligere Kulturer
Verden over. — ^{alt dette kræver det for}
^{Tid at gennemtanke og forberede.}
Kære Gertrud, dette er den første
Grund, hvorfor jeg ber Jer inderligt
om det er muligt, at vi kan
udsætte Tidspunktet for Oplagelser-
ne her.

Den anden Grund er denne:
Jeg har for mit Vedkommende
været i en lang streng Krise, hvad
angaar Helbred og Kigevægt. Jeg
har lidt Mavebrød og blev to
gange røntgenfotograferet uden at
de fandt noget. Jeg faar nu for-
skellig Medicin, som hjælper lidt
ogsaa paa mit for høje Blodtryk.
Vi drømmer svagt om at naa lidt
ud paa Ferie alle 3 i Beg. af Sept.
Ernest klarer sig temmelig godt.
Han tænker klart og leser meget
og har i det hele større Taalmodighed
end jeg; dog er han træt og træm.
Ligesom ogsaa Norge til Sol, Hav og Luft.

2/ Wouga ⁵ arbejder meget paa Biblioteket
og paa Beaubourg. Jeg har det jo
selv bedre, omend jeg endnu er lidt
usikker, men jeg sover nu meget
og det hjælper. ^{som sagt}
Maaske kan det lykkes os alle tre
at slippe lidt bort herfra paa
Ferie. Jeg ved endnu ikke hvordan
og hvor, men vi trænger slemt dertil.
Naar det ikke forlangt er sket,
er det simpelt hen fordi jeg
var for træt og usikker paa
Krafterne til at faa det praktiske
organiseret. Kan jeg faa et Minimum
af Kluns samlet. Sammen saa at
vi blot for en lille Stund kan
strække Benene ud et Sted i
Naturen, da vil jeg se klarere paa
det hele. —

Kæreste Gertrud, her vil jeg
slutte for i Dag, for jeg ved at
du venter utaalmodigt paa
mit Svar. Jeg haaber at du vil
prøve at forstå mine Tanker, og
jeg haaber, at vi vil kunne vente
med at fastsætte Datoen.

Maaske er det skuffende, naar jeg
ber om en Udsættelse, men det væsent-
lige er dog, om det endelige Resultat
kan nærme sig det Niveau som
vor nutidige kulturelle Tilstand
kræver.

Jeg skal nu prøve ogsaa at
skrive lidt til Torben, som svar
paa et langt, godt Brev han
sendte os efter sit Besøg her.
Jeg ber dig, hvis du har Lejlighed
dertil, ogsaa fortælle ham lidt
om hvad jeg her har skrevet.
Jeg gaar jo saa langsomt til
Værks med at Skrive for Tiden.
-Tak for "Diderot" i Information
Ernest var glad for at læse dig
og jeg ogsaa. Hils Tage kærligt fra
os begge. Lev nu vel og godt

Med. Nu tusinde kærlige Hilsener
fra os alle tre

P.S. Ernest Winge og Souya.
Store Kæmpe til Steinarum

2 P.S. Hvis du synes det da
giv Verner Seendsen min
varmeste Tak.

Til hvilken Adresse kan
jeg selv sende en Hilsen?

S.